



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

高等院校日语专业基础阶段系列教材

基础日语

口语教程 2

审订 吉冈英幸 修刚 徐一平

总主编 曹大峰

主编 翟东娜



人物インタビュー

口頭発表

寸劇をしよう

観察しよう

チェックリスト

アナウンサーの話し方を体験



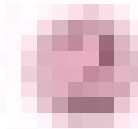
高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS



基础日语口语教程

基础日语

口语教程



编 著 李 娜 李 娜 李 娜
编 著 李 娜 李 娜 李 娜
编 著 李 娜 李 娜 李 娜



基础日语口语教程



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

高等院校日语专业基础阶段系列教材

基础日语

口语教程 2

JICHU RIYU KOUYU JIAOCHENG

审 订 吉冈英幸 修 刚 徐一平

总主编 曹大峰

主 编 翟东娜

副主编 胡 欣 今井直美

执 笔 深泽のぞみ 津守爱 田中友爱

今井直美 翟东娜 胡 欣



高等教育出版社 · 北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

基础日语口语教程. 2 / 翟东娜主编. --北京: 高等教育出版社, 2011. 1
ISBN 978 - 7 - 04 - 030740 - 5

I. ①基… II. ①翟… III. ①日语 - 口语 - 高等学校 - 教材 IV. ①H369. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 251531 号

策划编辑 李 炎 责任编辑 李 炎 封面设计 王凌波
版式设计 刘 艳 责任校对 李 炎 责任印制 朱学忠

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100120

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司
印 刷 北京鑫海金澳胶印有限公司

开 本 889 × 1194 1/16
印 张 11.25
字 数 348 000

购书热线 010 - 58581118
咨询电话 400 - 810 - 0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landaco.com>
<http://www.landaco.com.cn>
畅想教育 <http://www.widedu.com>

版 次 2011 年 1 月第 1 版
印 次 2011 年 1 月第 1 次印刷
定 价 38.00 元(含光盘)

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 30740 - 00

高等院校日语专业基础阶段系列教材

总 策 划	祝大鸣（高等教育出版社）	曹大峰（北京日本学研究中心）
审 订	吉岡英幸（早稻田大学） 修 刚（天津外国语学院）	徐一平（北京日本学研究中心）
总 主 编	曹大峰（北京日本学研究中心）	
副总主编	篠崎摂子（国際交流基金） 翟东娜（北京师范大学） 张慧芬（北京外国语大学） 侯仁锋（県立広島大学）	林 洪（北京师范大学） 潘寿君（北京第二外国语学院） 赵华敏（北京大学） 吴英杰（对外经济贸易大学）
分册主编	林 洪（北京师范大学） 张慧芬（北京外国语大学） 侯仁锋（県立広島大学） 翟东娜（北京师范大学）	潘寿君（北京第二外国语学院） 赵华敏（北京大学） 孙成岗（洛阳外国语学院） 李运博（天津外国语学院）
中方审阅人	修 刚（天津外国语学院） 曹大峰（北京日本学研究中心）	徐一平（北京日本学研究中心） 林 洪（北京师范大学）
日方审阅人	吉岡英幸（早稻田大学） 横山紀子（国際交流基金） 今井直美（早稻田大学）	篠崎摂子（国際交流基金） 松浦とも子（国際交流基金） 河住有希子（早稻田大学）
电子教案主编	吴英杰（对外经济贸易大学）	王 信（国际关系学院）
策划/助理	李 炎（高等教育出版社） 张博学（高等教育出版社）	朱桂荣（北京日本学研究中心）
特别鸣谢	本系列教材的编写得到日本笹川日中友好基金的支持和资助	

总 序

随着我国改革开放和经济建设的发展,日语已经成为我国普通高等教育外语学习人数仅次于英语的语种。但是,与英语相比,我国高等院校日语专业目前使用的基础教材大多仍以语法结构为纲,偏重以教师讲授为中心,内容与大学生的智力水平和社会实际需求尚有差距,综合(精读)、会话、听力、写作等课型的教材自成体系,尚未形成系统配套,在培养自主学习、学习策略、交际能力等方面的效果还不够理想,且不能很好地适应信息社会 and 经济发展对我国日语人才培养的迫切要求。为了尽快改变现状,我们基于多年的科研成果,与高等教育出版社联合策划并在教育部“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”中立项(2006年9月公布),推出了这套理念创新、内容实用、体系科学并具时代特色的日语专业基础阶段系列教材。

本系列教材以大学本科日语专业零起点学生为适用对象,通过两学年的教学,使学生掌握日语的基础语言知识和社会文化常识,练好听说读写译综合技能的基本功,培养基本的跨文化交际能力和创造性学习的意识,以顺利通过全国高等院校日语专业四级考试和日本语能力二级考试,并为进入三四学年的学习做好各方面的准备。

编写方针和特点

1. 基础起步,系列配套,连贯各门课程,融合知识技能

作为高校日语专业基础阶段的系列教材,此次共推出《基础日语综合教程》(主教材1~4册、教参1~4册、练习册1~4册)、《基础日语听力教程》(主教材1~4册、教参1~4册)、《基础日语口语教程》(1~3册)、《基础日语写作教程》(1~2册)等四个系列。各教材均贯穿新的教学理念,相互关联并各有重点,体现知识和技能的融合,为学生提供一套能够学用结合、互动促进的配套教材。

2. 以学为本,话题领先,改革教材体制,导入全新模式

以学生为中心,以话题或语言活动为主线,导入任务式教学模式,改革以语法结构为纲和以教师为中心的教材体制;激发主体意识,重视学习策略的培养,提高学生协作发展的能力;采用突出重点、精讲多练、探索性学习等方针,促进学生对词汇语法的习得和综合语言运用能力、跨文化交际能力的发展。

3. 贴近时代,内容多样,培养人文素质,体现通才教育

以当今世界的多元文化和现代人的多样性生活为主要内容,选用客观真实的素材介绍日本等不同的社会与文化,在反映全球科技和文化最新成就和信息的同时,穿插富有哲理性和感染力的东西方文明精髓,提供符合当今大学生学习需求且有利于融会贯通、可持续发展的学习内容。

4. 更新手段，立体教学，运用现代技术，保证教学质量

运用现代技术，为主教材配套多媒体光盘及练习册，培养学生自主学习和运用信息工具的能力。为使用本教材的教学单位配套教学参考书和开放式PPT电子教案，以帮助教师了解和适应本教材的理念和教学程序，有效地实现立体化教学，保证教学质量。

5. 全面涵盖，打造精品，聚合集体智慧，吸收各家之长

本系列教材的编写团队由中日两国多年从事日语教育的专家和富有经验的大学教师组成，以教育部颁布的专业规范、教学大纲和考试大纲为依据，教材内容和练习还参照了日语能力考试（JLPT）最新出题标准和形式。在教育部高等院校外语教学指导委员会和中国日语教学研究会的指导下，我们针对全国各地相关院校的需求，利用北京日本语研究中心开发的日语教材语料库和相关教学研究成果，吸收国内外主要同类教材的长处，提高了教材内容在语言知识、功能意念、任务能力、考试评测等方面的覆盖率。

本系列教材是集体科研和教学智慧的结晶，它的编写和出版是在北京日本语研究中心和高等教育出版社的重视和支持下进行的，同时得到中日两国以下大学和教育部门的教授、专家的鼎力合作和热心指导：北京大学、北京外国语大学、北京师范大学、北京第二外国语学院、清华大学、对外经济贸易大学、国际关系学院、天津外国语大学、西安交通大学、洛阳外国语学院、早稻田大学、日本国际交流基金会日语国际中心、御茶水女子大学、大正大学、东京学艺大学、金泽大学、香港大学专业进修学院等。

本系列教材的编写和出版还获得日本国际交流基金会和日本笹川日中友好基金的大力支援和资助。在此，一并表示衷心的感谢。

本系列教材是高等院校日语专业教学和教材改革的一次大胆尝试，难免存在不尽人意和疏漏之处。我们恳切希望专家、学者以及使用本教材的老师 and 同学提出意见，以便不断修订完善，使本教材更好地为日语专业的教学一线服务，更好地为日语专业人才的培养服务。

高等院校日语专业基础阶段系列教材

编写委员会

2010年10月

前言

《基础日语口语教程》为教育部“普通高等教育‘十一五’国家规划教材”——高等院校日语专业基础阶段系列教材之一。分为3册，采用了单元式编排方式，每个单元由3课构成。第1册设置5个单元，第2、3册各设置3个单元。3册共计11个单元，33课。

这套教程比较适合高等院校日语专业本科生或大专生在基础阶段使用。其中第1册每课学习时间约为2~4课时，可以在一年级完成入门阶段学习之后开始使用。第2、3册每课学习时间约为4~8课时，其中第2册供二年级上学期使用，第3册供二年级下学期使用。

第1册的学习内容主要包括介绍、讲解、请求、转述、交涉、商量、发言、讨论、提问、会议主持等大学生日常学习、生活交往中使用日语开展的各种口语交际活动。第2册的学习内容包括播音、配音、朗读、演戏等口语训练活动，以及采访、口头发表等社会性、学术性的口语交流活动。第3册的学习内容有面试、职业训练等实用性口语实践活动和辩论赛这一口语训练项目。

口语活动不仅仅是日常生活交际会话，更为重要的是在公众场合简洁、清晰而得体的发言。这一点正是以往的会话教材所欠缺的。《基础日语口语教程》第2、3册的学习内容可以弥补这方面的不足，着力提高说话的质量，培养高素质高层次的专业日语人才。

在研制过程中我们体会到，口语活动是交际功能、情景和话题的复合体，是一种综合性言语行为。口语活动中的个体既是表达者，又是倾听者。表达是有内容的，思考在前，表达在后。表达时从思考到表达的转换技巧，倾听时从理解到应对的反应能力，双向沟通时表达意图与表达方式的衔接，都是这套口语教程的关注要点。通过训练，熟练掌握之后思考与表达可以达到同步。教材力求通过训练思维、表达、倾听、理解、应对这5种相互关联的具体技能，帮助学习者掌握得体的口语表达方式，提高口语表达能力、交际应对能力和沟通交流能力。

口语活动是一个过程。这个过程有长有短。短的有寒暄、问候，长的有讨论、发言等。这套教程凸显口语活动的不同过程，将其结构化，供学习者观察、模仿。在过程明显的口语活动中，自我介绍、演讲、发言、广播等自有起承转结，而在两人以上的对话、会话中，则由对话双方或会话各方互相衔接、共同合作完成话语交际过程。

口语活动又是具体的、动态的。这体现在不同的情景、不同的参与者会使用不同的表达形式。每课的课文只能设定其中的某一个情景和人物关系，其他情景、人物关系是通过练习和活动来实现的。而且这种练习和活动是多角度、多层次的。例如广播一课，出于情景限制，在课文中主要提供了各地新闻广播，而在活动中还设置了时事新闻、天气预报、电视广告、校内广播等。

总之，我们努力思考研制一部反映日语语言行为研究和口语教学研究成果、体现真实交际情景和言语行为过程的立体化口语教材。在研制和编写过程中，高等教育出版社

和日本国际交流基金会，以及这套教材的中日双方审订、总主编和中日双方其他专家及参编人员从宏观的教学理念到具体的教学步骤均提出了大量的建设性意见和建议。在第2册的编写过程中，我们得到日本国际交流基金会日语国际中心的大力支持，北村武士老师、松浦とも子老师、根津诚老师、中村雅子老师给予诸多协助和细心指导。此外，新华社经济信息部柴恭泉先生、国际关系学院日法语系张洪红老师以及杨清淞、赵迁丰、余君、赵鹏等同学在资料收集方面提供了很大的帮助。高等教育出版社李炎女士也为教材的出版付出了辛勤的劳动。在此一并表示衷心感谢。

学习研究没有止境，我们努力研制和编写一部令老师和同学都满意的好教材，但仍存在不尽人意之处。衷心希望使用本教材的各位老师、同学随时提出宝贵意见和建议。

《基础日语口语教程》研制编写组

2010年10月

使用说明

同学们好!

通过《基础日语口语教程1》的学习以及在各自的学校生活、课外实践中直接使用日语开展口语沟通,相信大家已经具备了基本的口语表达能力和交流应对能力。在此基础上,《基础日语口语教程2》为同学们提供一种在正式场合、面向更多听者、开展更为完整的口语表达活动的训练平台。

学习活动

本书为《基础日语口语教程》的第二册,由三个单元构成。内容主要包括同学们参加学校内外各种传播活动、交流活动和口头发表等。

各单元安排的学习活动如下:

第一单元通过模仿广播和播音,学习通过音声传媒的形式传递各种信息;通过看图说话和配音的训练,学习伴随画面讲述故事和影视配音;通过作品朗读和编排短剧,练习不同角色的日语语言表达和情感表达。

第二单元通过观察和体验大型活动中的采访和被采访,熟悉即兴采访的形式和内容;通过观察、准备和实施有计划的课题采访,学习提问的各种技巧;通过观察和体验对知名人物的采访,学习营造访谈氛围和把握采访进程的技巧。

第三单元通过观察一个真实的研究发表的主要过程,学习如何口头表述数据图表以及资料的引用;学习根据提纲发言和演示PPT发言,训练将简练的语句文字转换为连贯的口语发言;通过尝试和观察发言后的提问环节,学习在学术交流活动中提问和回答。

为了便于同学们了解相关专题日语口语表达的特点,各课还穿插了相关的小知识专栏。

学习过程

本书每课对应课堂学习的一个流程。即:

やってみよう → 観察しよう → 活動 → 発表しよう → チャレンジしよう

该流程从“尝试”开始,以“挑战”结束。每个环节的基本设置如下:

やってみよう

参照教材设置的情景,激活同学们学过的相关日语表达形式和词语,尝试性地开展与该

课内容相关的口语表达活动，尽快进入热身状态，并且发现自己的不足，明确学习目标。

観察しよう

参照“やってみよう”的情景设置，教材提供一个或两个口语活动的例子。同学们通过听录音，观察该例子所提供的口语活动内容和表达的特点。同时与自己的尝试性热身加以比较，进一步了解该类活动涉及的主要流程和日语表达方式。

活動

参考“観察しよう”提供的口语活动例子的流程和表达方式，设置多种不同的口语活动任务，供同学们根据实际需求选择性地开展分组口语活动。同时，教材还提供了部分表达方式和参考词语供活动时选择使用。在这个环节除了教材提供的话题、场景之外，还希望同学们积极思考想要表达的实际事例，充实、丰富活动内容。

発表しよう

在上个环节分组活动充分练习的基础上，选择其中的若干活动任务，或根据设定的情景加以准备之后，在课上做汇报表演。表演后自我评价与互相评价结合，对此次口语活动进行总结。

チャレンジしよう

为结合本课内容开展课外实践活动提供一些具体建议（课题和任务），帮助同学们勇于挑战和实践，将所学的口语表达运用到校内外学习、生活的方方面面。

以上学习过程的具体设计思路和实施方法，可参照下面的学习建议。

学习建议

口语课学习的主要任务是开口说话。首先，课堂学习的第一个环节“やってみよう”的目的是尝试和热身。同学们在激活已学的词语和表达的同时，通过小小的挫折刺激动员大脑准备学习接受新的东西。例如第1课开头尝试使用日语广播来发布通知等。同学们大都尚未尝试过母语广播，一般情况下会遇到困难。但是不必为此而纠结。

“観察しよう”环节只是提供口语活动的一个或两个例子，同学们主要观察在设定的情景中说什么和怎样说，不必当作精读课文来学习。观察之后通过一系列“活動”，训练在类似的场景或不同的场景中说什么和如何说。例如第1课给出的例子是“日本你早”的早间新闻节目，介绍日本各地的冬季民生活题。在后面设置的活动中，有时事播报、天气预报、电视广告、旅游介绍等，涉及不同领域和话题。同学们可以根据学习时间安排和兴趣爱好选做其中的若干活动。

课堂学习最后的环节是“発表しよう”。同学们根据具体情况，可以将练习过的某个“活動”做汇报表演，也可以自己准备新的内容来表演。例如第2课的汇报演出，既可以表演课堂小组活动时练习过、比较有把握的漫画剧，又可以表演课外准备的影视动漫配音。

以上是每课各个环节的课堂学习活动思路。同一单元各课之间既有联系又有区别。例如第2单元设计了三种类型的采访活动：第4课即兴采访、第5课调查采访、第6课人物采访。其中第5、6课的采访需要做准备。学习时不必每类采访都准备。可以根据兴趣需求组成团队，选取其中的一个或两个来做。

需要说明的是，第3单元整体是一个大型学习活动。教材提供一个真实的调查发表案例，将其主要内容分散在三课呈现。同学们一边观察学习各个步骤的口语表达，一边准备和练习各自感兴趣的课题调查。在最后一课结束时的发表会上做调查发表和提问。

学习测评

教材在学习过程的不同环节，安排了学习测试项目，以便于同学们随时监测自己的学习进展情况。在“やってみよう”环节，以交流感想的形式开展自我评价和互相评价。在“活動”环节，完成活动任务之后交流各自发现的问题。在每个单元前面一、二课的“発表しよう”环节做汇报表演之后，以填写“チェックリスト”的形式开展自我检查和互相检查。在单元最后一课发表结束之后，填写“評価シート”，检测阶段性学习效果。

期末考试可以参照网络版教学参考书中提供的测试标准，实施口试。

补充资料

除了正课文之外，第2册的附录包括教材中出现的常用口语表达方式索引、课文和练习中出现的词语索引。另外附有各课课文和练习例子的录音光盘，并在网络版教学参考书中提供活动的参考答案、解说和课文译文等。网址为：<http://www.cflo.com.cn/jcry>

最后，希望同学们共同营造愉快而充实的学习过程，继续努力开展丰富多彩的学习活动，祝同学们在日语口语活动和实践中不断进步！

単 元		課 次	
UNIT 1 アナウンスから演劇まで 1	様々な表現活動を通して、表現したいことを形式に沿って発信する。	第 1 課 アナウンサーの話し方を体験しよう	2
		第 2 課 アフレコ・ナレーションを楽しもう	15
		第 3 課 朗読や寸劇をしよう	31
UNIT 2 インタビュー 45	目的に合ったインタビューを行ない、インタビュー内容を他の人に発信する。	第 4 課 ショートインタビューをしよう	46
		第 5 課 調査インタビューをしよう	61
		第 6 課 人物インタビューをしよう	77
UNIT 3 口頭発表 93	調査データの扱い方を学び、ハンドアウトやPPTで口頭発表する。	第 7 課 調査内容を説明しよう	94
		第 8 課 口頭発表を練習しよう	116
		第 9 課 質疑応答を体験しよう	130

目 录

学习活动	学習要点	小专栏
さまざまな目的の放送アナウンスを通して、一人で語ることを体験し、アナウンサーの表現方法を学ぶ。	- 放送で情報を伝達する - 画面を見せながら語る	1. 什么是影子跟读法? 13 2. 播音ABC 14
アニメ・映画のアフレコ・ナレーションを通して、画面を見せながら語ることや感情を表現することを学ぶ。	- ナレーションを語る - さまざまな感情を表現する	3. 声音变化与模仿 29
朗読や演劇を通して、配役にふさわしい話し方や表現を学ぶ。	- 作品を朗読する - 演劇で役にふさわしい表現をする	4. 角色词语 43
イベントでのショートインタビューを通して、インタビューをする側/される側の基本を学ぶ。	- 聞く内容と聞き方を工夫する - 感想・気持ち・抱負を話す	5. 采访时的“问”与“听” 60
興味・関心のあるテーマについて、準備した質問の内容に沿ってインタビューの方法を学ぶ。	- 聞きにくいことを聞く - さらに説明を求める	6. 采访时如何提问? 68
人物にインタビューをして、相手の魅力や考えを引き出す。	- 反応を示しながら聞く - 話題を変える/修正する	7. 采访时如何倾听? 92
調査概要・データ・結論の説明を通して、口頭発表の基本を学び、チームで発表を準備する。	- 詳しいものを要約して話す - 図表を説明する - 引用して話す	8. 口头发表与图表 100 9. 关于引用 113 10. 从表达形式看事实与观点的区分 115
ハンドアウトやPPTで発表することを学び、口頭発表のリハーサルをする。	- 要約したものを見ながら話す - PPTを見せながら話す	11. 口头发表提纲与PPT演示 125
口頭発表での質疑応答を学び、実際に口頭発表会を行う。	- 発表について質疑する - 質疑に答える	12. 口头发表后的提问 136

UNIT 1

アナウンスから演劇まで

様々な表現活動を通して、表現したいことを形式に沿って発信する。

学習活動

第1課 アナウンサーの話し方を体験しよう

さまざまな目的の放送アナウンスを通して、一人で語ることを体験し、アナウンサーの表現方法を学ぶ。



第2課 アフレコ・ナレーションを楽しもう

アニメ・映画のアフレコ・ナレーションを通して、画面を見せながら語りことや感情を表現することを学ぶ。

第3課 朗読や寸劇をしよう

朗読や演劇を通して、配役にふさわしい話し方や表現を学ぶ。



第 1 課

アナウンサーの話し方を体験しよう

1. 日常生活の中で、どんなアナウンスを聞いたことがありますか。それはどんな時ですか。
2. 日本語のラジオ放送を聞いたり、テレビ放送を見たりしたことがありますか。
3. ニュース等でよく使われる表現には、どんなものがあるでしょうか。



やってみよう

【課題】 学内放送をする

1. グループになって、次の例を参考に知りたい/伝えたい情報を話し合いましょう。

- (1) 日本映画の案内
- (2) 最近の新刊ブックフェアのお知らせ
- (3) そのほか、最近の学校のニュース

2. 知りたい/伝えたい情報をまとめて、学内放送のシナリオをつくりましょう。

3. クラスで発表してみて感じたことを話し合いましょう。

